

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 3
BOGOTA 8, COLOMBIA

48
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-077163- -00002-0000
Rec: 2007-01-09 16:52:59 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTEYII
Eve: 375 FASENACIONALI
Act 444. RESPUESTAREOLIE. Folios: 21

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06077163
Asunto : Solicitud de patente para PROYECTIL DE
EXPANSION MONOBLOQUE EXENTO DE PLOMO Y SU
PROCESO DE FABRICACION
Solicitante : COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS
Fecha Solicitud : 04 de agosto de 2006

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 12961, notificado por fijación en lista de 10 de noviembre de 2006.

2. Mediante el Oficio N° 12961 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. **Cesión:** Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de el inventor Laudermiro MARTINI FILHO a favor de la sociedad **COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS**, debidamente notariado y legalizado por Cónsul, junto con su respectiva traducción oficial al español.

2.2 Documento de Poder: Presento junto con este escrito el documento de Poder otorgado al Doctor Emilio FERRERO, debidamente notariado y legalizado por Cónsul, junto con su respectiva traducción oficial al español.

2.3 Certificación Notarial: Presento junto con este escrito la Certificación Notarial en la consta la existencia y representación de la sociedad **COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS**, debidamente notariado y legalizado por Cónsul, junto con su respectiva traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

ABOGADOS
ELÍFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s) : LAUDEMIRO MARTINI FILHO

domiciliado(s) en AVENIDA HUMBERTO DE CAMPOS, 3.220
RIBEIRÃO PIRES, SÃO PAULO-SP-BRASIL-CEP 09426-900

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención: "LEAD FREE MONOBLOC EXPANSION
PROJECTILE AND MANUFACTURING METHOD", PRE-
SENTADA EN 06/AGO/2004, PCT/BR2004/000006 EN EL
WORLD INTERNATIONAL PATENT OFFICE

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad COMPANHIA BRASILEIRA
DE CARTUCHOS

constituida y existente de conformidad con las leyes de
BRASIL

domiciliada en AVENIDA HUMBERTO DE CAMPOS, 3.220
RIBEIRÃO PIRES, SÃO PAULO-SP-BRASIL-CEP 09426-900

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

I (we), the undersigned LAUDEMIRO MARTINI FILHO

of AVENIDA HUMBERTO DE CAMPOS, 3.220
RIBEIRÃO PIRES, SÃO PAULO-SP-BRASIL-CEP 09426-900

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
"LEAD FREE MONOBLOC EXPANSION
PROJECTILE AND MANUFACTURING METHOD", PRE-
SENTADA EN 06/AGO/2004, PCT/BR2004/000006 EN EL
WORLD INTERNATIONAL PATENT OFFICE

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
BRAZIL

domiciled in AVENIDA HUMBERTO DE CAMPOS, 3.220
RIBEIRÃO PIRES, SÃO PAULO-SP-BRASIL-CEP 09426-900

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 13/Sep/2006

en/in SÃO PAULO

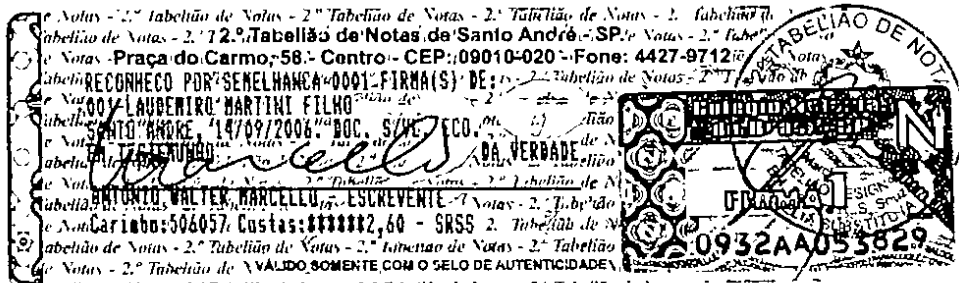
por/by LAUDEMIRO MARTINI FILHO

Firma/Signature

© CAVELIER ABOGADOS

WPPODE01- 374

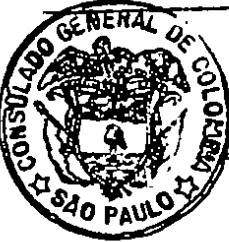
CONVULADO
DE COLOMBIA



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 3503

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor ANTONIO WALTER MECELO que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de escribiente Autorizado por el Sr. SP y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento. 24.10.2006 São Paulo, DERECHOS US\$ 24.000 (Veinticuatro Dólares)



[Signature]
CARLOS RODRIGO AGUIRRE MONTEJO
CONSUL GENERAL

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 NOV 22 P 12:50
Jefe de LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
528376
Covito Aguirre
Cuya firma aparece en el
documento de empena
las funciones indicadas

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

"Si está inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dquejas@minrext.gov.co"

BOGOTÁ
2006 NOV 22

51

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de

compareció(eron)
personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of

personally
appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY
PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
2. This public document
3. has been signed by _____
4. acting in the capacity of _____
5. bears the seal/stamp of _____

Certified

6. at _____ the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____
10. Signature _____

52
[Stamp and signature]

TRADUCCION OFICIAL N° 4355 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN
PORTUGUES EFECTUADA EL 29 DE NOVIEMBRE 2006, POR CONSUELO S.
DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y
TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL
MINISTERIO DE JUSTICIA - BOGOTA - COLOMBIA -----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) documento
escrito en portugués y español: - **"CESION"** - realizada por: - **LAUDEMIRO
MARTINI FILHO**, de Ribeirão Pires, São Paulo - SP, Brasil - a la
"COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS" de Ribeirão Pires, São
Paulo - SP, Brasil. - Dado y firmado en São Paulo, el 13 de Septiembre de
2006. - Firmado por: firma ilegible.

Un (1) sello: - NOTARIA 2ª de Santo André - SP. - Praça do Carmo, 58 -
Vrntro - CEP: 09010-020 - Teléfono: 4427-9712. - Reconozco por semejanza
0001 Firma(s) de: 001 LAUDEMIRO MARTINI FILHO - Santo André,
14/09/2006. - Doc. S/VL. Eco. - En testimonio de la verdad. - (fdo): firma
ilegible. - Antonio Walter Marcello - Escribiente. - Sello: 506057 - Costos;
2,60 - SRSS. - Válido únicamente con la Estampilla de Autenticidad. -

Debidamente adherida una (1) estampilla: - COLEGIO NOTARIAL DEL
BRASIL - SP - N - ARPEN - FIRMA 1 - 0932AA053829. -

53

Un (1) sello en español del Consulado General de Colombia en São Paulo, N° 3503 - con fecha del 24.10.2006 - firmado por: - firma ilegible - de Carlos Mauricio Acero Montejo, Cónsul General, certificando la firma y cargo de: ANTONIO WALTER MARCELLO. -

Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos Consulares: - US\$ 24,00 - (US Veinticuatro dólares). -

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N° 528376 - con fecha del 2 de Noviembre de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Carlos Acero. -

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....


C.C. 20.165.246 Rgt.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

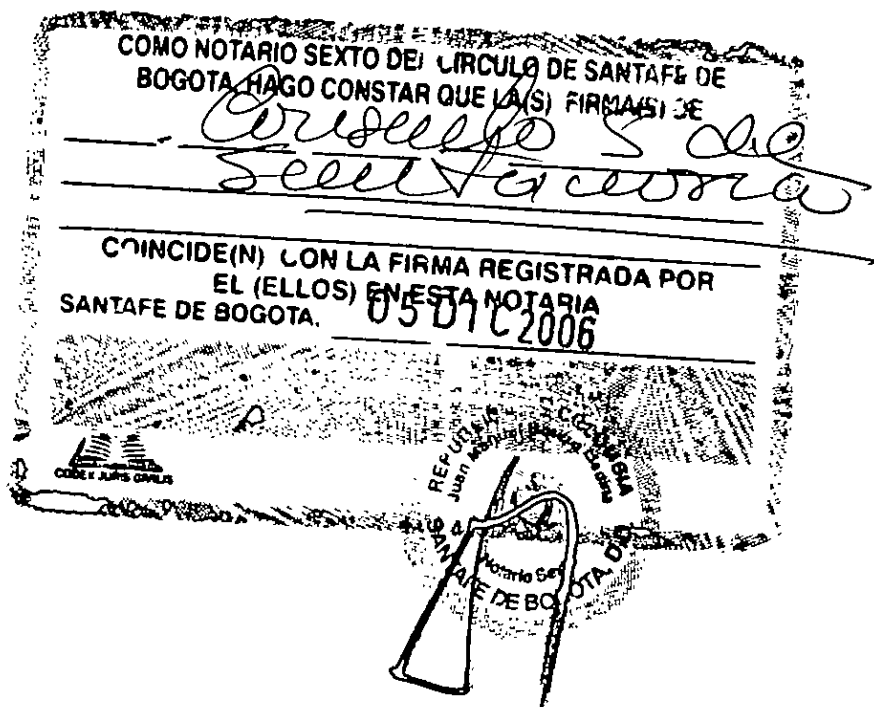
537079

Consul de Santiago
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO QUE SE MUESTRA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 DIC - 5 P 12:42

Lucas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.





SECRETARIA DA JUSTIÇA E DA DEFESA DA CIDADANIA
JUNTA COMERCIAL DO ESTADO DE SAO PAULO

BL

Certidão Específica

54

PETIÇÃO PROTOCOLADA SOB NÚMERO : 0754777/06-6

CONV. : 023

CERTIFICO, QUE AS INFORMAÇÕES ATUALIZADAS ABAIXO TRANSCRITAS CONSTAM DOS DOCUMENTOS ARQUIVADOS NESTA JUNTA COMERCIAL.

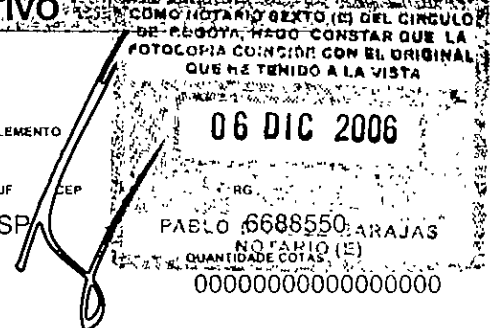
DADOS DA EMPRESA					
NIRE	REGISTRO	DATA DA CONSTITUIÇÃO	INÍCIO DAS ATIVIDADES	PRAZO DE DURAÇÃO	
35300025083		24/06/1941	24/06/1941	INDETERMINADO	
NOME COMERCIAL					
CIA. BRASILEIRA DE CARTUCHOS					
C.N.P.J.		ENDEREÇO		NÚMERO	COMPLEMENTO
57.494.031/0001-63		AV INDUSTRIAL		3330	NI
BAIRRO	MUNICÍPIO		UF	CEP	MOEDA
UTINGA	SANTO ANDRE		SP	09080-000	R\$
					VALOR CAPITAL
					38009383,30

OBJETO SOCIAL
OUTROS SERVICOS PRESTADOS PRINCIPALMENTE AS EMPRESAS FABRICACAO DE ARMAS DE FOGOS E MUNICOES FABRICACAO DE OUTROS PRODUTOS ELABORADOS DE METAL

DIRETOR COMERCIAL					
NOME					
SALESIO NUHS					
ENDEREÇO		NÚMERO	COMPLEMENTO		
NI		NI	NI		
BAIRRO	MUNICÍPIO		UF	CEP	RG
NI	NI		NI	-	263603861
CPF	CARGO				QUANTIDADE COTAS
437.953.159-72	DIRETOR COMERCIAL				NI

CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO					
NOME					
ANTONIO MARCOS MORAES BARROS					
ENDEREÇO		NÚMERO	COMPLEMENTO		
AV HUMBERTO DE CAMPOS		3220			
BAIRRO	MUNICÍPIO		UF	CEP	RG
NAO INFORMADO	RIBEIRAO PIRES		SP	-	2645746
CPF	CARGO				QUANTIDADE COTAS
002.278.388-15	CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO				000000000000000000

CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO					
NOME					
DANIEL BENASAYAG BIRMANN					
ENDEREÇO		NÚMERO	COMPLEMENTO		
AV HUMBERTO DE CAMPOS		3220			
BAIRRO	MUNICÍPIO		UF	CEP	RG
NAO INFORMADO	RIBEIRAO PIRES		SP	-	2645746
CPF	CARGO				QUANTIDADE COTAS
095.657.870-53	CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO				000000000000000000

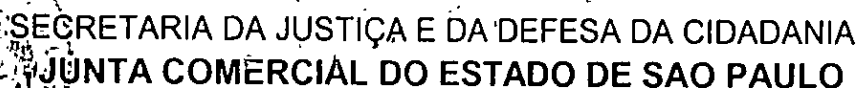




EM BRANCO

NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
06 DIC 2006
PABLO MENDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)

EM BRANCO



255

CONV. : 023

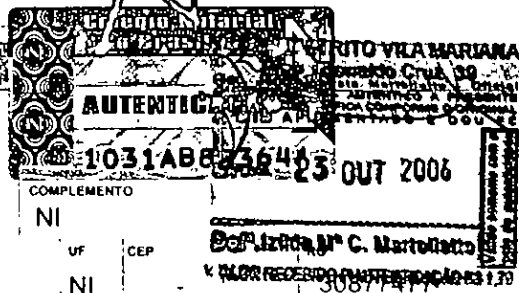
CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO				
NOME				
JOUBERT DE OLIVEIRA BRIZIDA				
ENDEREÇO		NUMERO	COMPLEMENTO	
AV HUMBERTO DE CAMPOS		3220		
BAIRRO	MUNICÍPIO	UF	CEP	RG
NAO INFORMADO	RIBEIRAO PIRES	SP	-	0172464208
CPF	CARGO	QUANTIDADE COTAS		
043.969.017-04	CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO	000000000000000000		

CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO					2	2	4
NOME							
DEIRE RIOS ALVIM							
ENDEREÇO				NÚMERO	COMPLEMENTO		
AV HUMBERTO DE CAMPOS				3220			
BAIRRO		MUNICÍPIO		UF	CEP	RG	
NAO INFORMADO		RIBEIRAO PIRES		SP	-	018637270	
CPF		CARGO				QUANTIDADE COTAS	
029.966.347-72		CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO				000000000000000000	

VICE-PRESIDENTE				
NOME				
MARCILIO BOAVISTA DA CUNHA - CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO				
ENDEREÇO		NUMERO	COMPLEMENTO	
AV HUMBERTO DE CAMPOS		3220		
BAIRRO	MUNICIPIO	UF	CEP	RG
NAO INFORMADO	RIBEIRAO PIRES	SP	-	175725
CPF	CARGO			QUANTIDADE COTAS
425.983.117-87	VICE-PRESIDENTE			000000000000000000

CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO				
NOME		MARCO ANTONIO MOURA DE CASTRO		
ENDEREÇO		NÚMERO	COMPLEMENTO	
AV HUMBERTO DE CAMPOS		3220		
BAIRRO	MUNICÍPIO	UF	CEP	RG
NI	RIBEIRAO PIRES	SP		ABLO 5648153 RAJAS NOTARIO(a) QUANTIDADE COTAS
CPF	CARGO			
991.246 298-04	CONSELHEIRO ADMINISTRATIVO			

NOME		DIRETOR		AUTENTICADO		OUT 2006	
GILBERTO PAULO SALM				1031AB8336403			
ENDEREÇO	NUMERO	COMPLEMENTO	UF	CEP	QUANTIDADE COTAS		
NI	NI	NI	NI	NI	NI		
BAIRRO	MUNICÍPIO				OUT 2006		
NI	NI				OUT 2006		
CPF	CARGO				OUT 2006		
002.278.388-15	DIRETOR				OUT 2006		



2



EM BRANCO

EM BRANCO

COMO NOTARIO SEXTO (S) DEL CIRCULO
DE REGISTRO, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
06 DIC 2006
PAULO MENDES BARAJAS
NOTARIO (S)



SECRETARIA DA JUSTIÇA E DA DEFESA DA CIDADANIA
JUNTA COMERCIAL DO ESTADO DE SÃO PAULO

Certidão Específica

PETIÇÃO PROTOCOLADA SOB NÚMERO : 0754777/06-6

CONV: 023

DIRETOR ADMINISTRATIVO							
NOME JOSE CARLOS FERNANDES CORREA DA SILVA							
DIRETOR E FINANCEIRO							
ENDEREÇO NI		NÚMERO NI		COMPLEMENTO NI			
BAIRRO NI	MUNICÍPIO NI			UF NI	CEP	RG 119119511	
CPF 920.749.608-91	CARGO DIRETOR ADMINISTRATIVO					QUANTIDADE COTAS NI	

DIRETOR TECNICO							
NOME LAUDEMIRO MARTINI FILHO							
ENDEREÇO NI		NÚMERO NI		COMPLEMENTO NI			
BAIRRO NI	MUNICÍPIO NI			UF NI	CEP	RG 3063208	
CPF 369.483.228-91	CARGO DIRETOR TECNICO					QUANTIDADE COTAS NI	

DENOMINAÇÕES ANTERIORES							
CIA. BRASILEIRA DE MUNICOES E CARTUCHOS S/A							

CIA. BRASILEIRA DE CARTUCHOS S/A

OUTROS ATOS							
DATA 17/04/2006	NÚMERO 104150063						

SOB DATA E Nº SUPRA MENCIONADOS FOI ARQUIVADO :
ATA DA 179ª REUNIAO DO CONSELHO DE ADMINISTRACAO DA COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS ,
REALIZADA EM 05 DE ABRIL DE 2006.
DELIBEROU: ELEICAO DA DIRETORIA SENDO REELEITO O ANTONIO MARCOS MORAES BARROS,
GILBERTO PAULO SALM, SALESIO NUHS, JOSE CARLOS FERNANDES CORREA DA SILVA, LAUDEMIRO
MARTINI FILHO, JUAREZ CAVALCANTI.

ULTIMO DOCUMENTO ARQUIVADO							
DATA 17/05/2006	NÚMERO 132188065						

FOI ARQUIVADO ALTERACAO CONTRATUAL NA QUAL DELIBEROU:
O ESTADO DE SAO PAULO DE 05/05/2006 PUBLIC. A G.O. DE 20/04/2006
DO QUE DOU FE.

SÃO PAULO, 05/10/06

EU SEI NI PORTO ROUZA

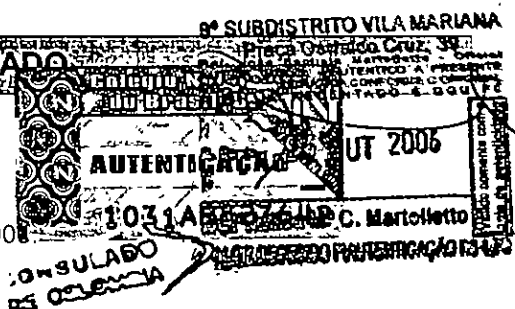
CHEFE DA SEÇÃO DE CERTIDÕES CONFERI E

ASSINO :

VISTO, SECRETARIO GERAL.

0754777/06-6

DPE



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 3502

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor IZILDA MARIA C. MARTELLETO que autoriza el presente documento ofora legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de ESCRIBIENTE AUTORIZADO NOT. 9 SP

y que la firma y sello que en el documento aparezcan como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

24 10. 2006

São Paulo, DERECHOS US\$ 24 (veinticuatro) DOLARES

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

Si está inconvencido con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: cquejas@minter.gov.co



CARLOS DAURICIO ACERO MONTEJO
CONSUL GENERAL

EM BRANCO

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 NOV 2 P 12:50

JEFE DE LEGALIZACIONES
EJECUTIVO D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

528377

Carlos Acero
COYAFI (MATERIA) COINCIDE EN EL
DOCUMENTO QUE SE EMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

EM BRANCO

COMO NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

06 DIC 2006

PABLO MENDEZ SARAJAS
NOTARIO (E)

57
[Stamp and signature]

TRADUCCION OFICIAL N° 4354 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES EFECTUADA EL 29 DE NOVIEMBRE 2006, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA - BOGOTA - COLOMBIA -----

SECRETARIA DE LA JUSTICIA Y DE LA DEFENSA DE LA CIUDADANIA
JUNTA COMERCIAL DEL ESTADO DE SÃO PAULO

CERTIFICADO ESPECIFICO

PETICION PROTOCOLIZADA BAJO NÚMERO: 00754777/06-6 CONV: 023

CERTIFICO QUE LAS INFORMACIONES ACTUALIZADAS ABAJO TRANSCRITAS CONSTAN EN LOS DOCUMENTOS ARCHIVADOS EN ESTA JUNTA COMERCIAL

DATOS DE LA EMPRESA						
NIRE 35300025083	REGISTRO	FECHA DE LA CONSTITUCION 24/06/1941		INICIO DE LAS ACTIVIDADES 24/06/1941	PLAZO DE DURACION INDETERMINADO	
NOMBRE COMERCIAL CIA. BRASILEIRA DE CARTUCHOS						
C.N.P.J. 57.494.031/0001-63		DIRECCION AV. INDUSTRIAL		NUMERO 3330	COMPLEMENTO NI	
BARRIO UTINGA	MUNICIPIO SANTO ANDRE	UF SP	CEP 09080-000	MONEDA R\$	VALOR CAPITAL 30009383,30	
OBJETO SOCIAL						

OTROS SERVICIOS PRESTADOS PRINCIPALMENTE A
FABRICACION DE ARMAS DE FUEGO Y MUNICIONES
FABRICACION DE OTROS PRODUCTOS ELABORADOS DE META

COMO NOTARIO DEL CIRCULO DE LAS EMPRESAS
BOGOTA, COLOMBIA, CERTIFICO QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
06 DIC 2006
PABLO MENDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)

59
Gustavo de Santa Ana

CONSEJERO ADMINISTRATIVO

NOMBRE DEIRE RIOS ALVIM				
DIRECCION AV HUMBERTO DE CAMPOS		NUMERO 3220	COMPLEMENTO	
BARRIO NO INFORMADO	MUNICIPIO RIBEIRÃO PIRES	UF SP	CEP -	RG 018637270
CPF 029.966.347-72	CARGO CONSEJERO ADMINISTRATIVO		CANTIDAD CUOTAS 000000000000000000	

VICEPRESIDENTE

NOMBRE MARCILIO BOAVISTA DA CUNHA - CONSEJERO ADMINISTRATIVO				
DIRECCION AV HUMBERTO DE CAMPOS		NUMERO 3220	COMPLEMENTO	
BARRIO NO INFORMADO	MUNICIPIO RIBEIRÃO PIRES	UF SP	CEP -	RG 175725
CPF 425.983.117-87	CARGO VICEPRESIDENTE		CANTIDAD CUOTAS 000000000000000000	

CONSEJERO ADMINISTRATIVO

NOMBRE MARCO ANTONIO MOURA DE CASTRO				
DIRECCION AV HUMBERTO DE CAMPOS		NUMERO 3220	COMPLEMENTO	
BARRIO NO INFORMADO	MUNICIPIO RIBEIRÃO PIRES	UF SP	CEP -	RG 5648153
CPF 991.246.298-04	CARGO CONSEJERO ADMINISTRATIVO		CANTIDAD CUOTAS 000000000000000000	

DIRECTOR

NOMBRE GILBERTO PAULO SALM				
DIRECCION NI		NUMERO NI	COMPLEMENTO	
BARRIO NI	MUNICIPIO NI	UF SP	CEP -	RG 30877477
CPF 002.278.388-15	CARGO DIRECTOR		CANTIDAD CUOTAS NI	

COMO NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO
DE RGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
06 DIC 2006
PABLO MUÑOZ BARRIAS
NOTARIO

6/7
F. de Santa Ana

ULTIMO DOCUMENTO ARCHIVADO	
FECHA 17/05/2006	NUMERO 132188065

FUE ARCHIVADO MODIFICACION CONTRACTUAL EN LA
CUAL DELIBERO: EL ESTADO DE SÃO PAULO DEL 05/05/2006
PUBLIC. A.G.O. DEL 20/04/2006.

DE LO QUE DOY FE

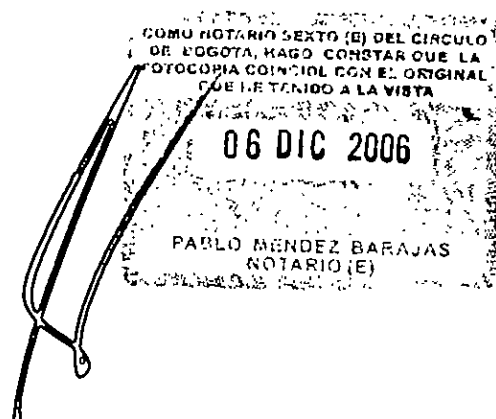
S. PAULO, 21/11/06 YO ELENI PORTO SOUZA, JEFE DE LA
SECCION DE CERTIFICADOS CONFERÍ Y FIRMO. (fdo): firma
ilegible. -

VISTO, SECRETARIO GENERAL.

0754777/06-6 DPF

Dos (2) sellos: - 9º SUBDISTRITO VILA MARIANA - Praça Oswaldo Cruz
39 - Bel. João Baptista Martelleto - Oficial - AUTENTICACION: Autentico
la presente (palabras ilegible) conforme el original que me fue presentado y
doy fe. - 23 de Octubre, 2006. - Bel. Izilda Mª C. Martelleto. - Valor recibido
P/Autenticación - R\$ 1,70. - Válido únicamente con la Estampilla de
Autenticación. -

Un (1) sello: - SECRETARIA DE LA JUSTICIA Y DE LA DEFENSA DE
LA CIUDADANÍA. - JUNTA COMERCIAL DEL ESTADO DE SÃO



62

PAULO. - (fdo): firma ilegible. - nombre ilegible - Secretario General. -

Seis (6) sellos: EN BLANCO -

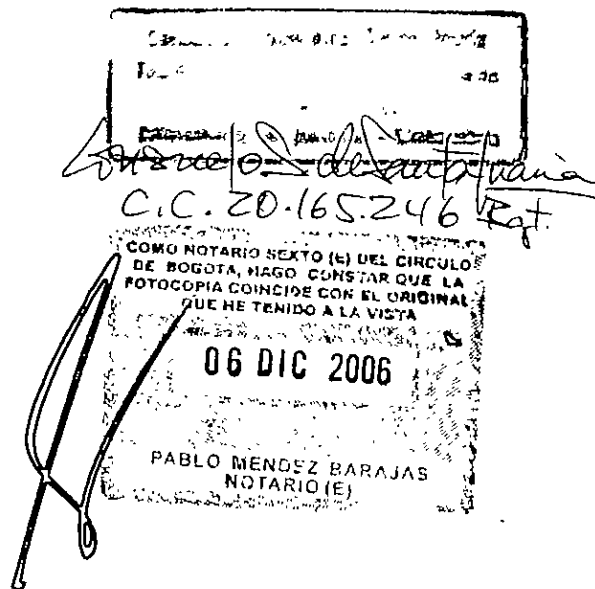
Debidamente adheridas dos (2) estampillas: - COLEGIO NOTARIAL DEL
BRASIL - SP - N - ARPEN - AUTENTICACION 1031AB823640,
103AB823641, respectivamente -

Un (1) sello en español del Consulado General de Colombia en São
Paulo, N° 3502 - con fecha del 24.10.2006 - firmado por: - firma
ilegible - de Carlos Mauricio Acero Montejo, Cónsul General,
certificando: la firma y cargo de : Izilda Maria C. Martelleto. -

Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos Consulares: - US\$ 24,00 - (US
Veinticuatro dólares). -

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N°
528377 - con fecha del 2 de Noviembre de 2006, firmado por el Jefe de
Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Carlos Acero. -

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....



15

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 DIC - 5 P 12:41

LOS
OFICIALES LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

537078

Consul de Ecuador
CONSULADO GENERAL DE ECUADOR
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Carlos S. de
Señor Vicerrector

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA. 05 DIC 2006

REPUBLICA DE COLOMBIA
JUAN MANUEL OTAZO ALCIBIA
Notario Sexto
DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

06 DIC 2006

PABLO MENDEZ BARRAJAS
NOTARIO (E)

CAVELIER**ABOGADOS**EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA**183****Representación y Poder con certificado consular para patentes modelos de utilidad, diseños industriales; marcas de fábrica, de servicio, nombres comerciales, enseñas, lemas comerciales, licencias****Representação e Poder com atestado consular para patentes de invenção, modelos de utilidade, desenhos industriais; marcas de fábrica, serviços; nomes comerciais, insígnias, lemas comerciais licenças.****REPRESENTACION Y PODER****REPRESENTAÇÃO E PODER**

Yo (nosotros), abajo firmado(s)/Eu (nous) abaixo assinado(s)

COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOSdomiciliado (s) en/domiciliado(s) em RIBEIRÃO PIRES, SÃO PAULO.AVENIDA HUMBERTO DE CAMPOS, 3.220, BAIRRO GUAPITUBA

Ratifico la Solicitud de Patente No. 06.077.163 presentada por el Doctor Emilio Ferrero el 4 de agosto de 2006.

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31.929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23.555 y DANIEL PEÑA tpa N° 65.620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas

pelo presente concedemos poder a EMILIO FERRERO, tpa. 31.929; GONZALO PERDOMO tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23.555, e DANIEL PEÑA tpa N° 65.620; domiciliados Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, em sujeição ao disposto no parágrafo 1o. do Artigo 543 do Código de Comércio, o primeiro como o principal e os outros como substitutos, nessa ordem, como nossos representantes em todos os assuntos da propriedade industrial, com a faculdade para receber notificações e nomear procuradores judiciais ou extra-judiciais. No caso de ausência ou impedimento temporal ou definitivo do principal, o primeiro representante substituto substituirá a aquêlo. Será aplicada a mesma regra quando o segundo representante substituto tenha que substituir ao primeiro, ou o terceiro ao segundo. Em tais ocasiões, o representante principal, ou o primeiro ou o segundo substituto em sua ocasião ou os dois, declararão sua intenção em não exercer a representação mediante declaração atestada por Tabelião Público na Colômbia, ou por Tabelião ou outro Funcionário Público, ou Consul da Colômbia no exterior, e se for impedimento, com o certificado competente. Se algum dos nomeados faltasse definitivamente, o seguinte tomará o seu lugar. Quando a ausência ou impedimento do representante principal cessar, ou em tal caso a de seu primeiro, segundo ou terceiro substituto, poderão exercer a representação nessa ordem, uns ou outros, segundo o caso, assumindo-a pelo o só fato de exercê-la, cessando nesse momento o exercício da representação pelo primeiro, o segundo ou o terceiro substituto em seu caso.

Além disso conferimos procuração aos advogados acima nomeados para obter a proteção de minha (nossa) propriedade industrial e contra a concorrência desleal, a cujo efeito autorizo(zamos) aos ditos mandatarios para que nos representem diante de qualquer entidade ou pessoa, exerçam ou não jurisdição, especialmente de ordem administrativo, contencioso-administrativo e judicial, bem como os tribunais de arbitramento, com relação aos seguintes assuntos: a) Obtenção de patentes de invenção, modelos de utilidade e desenhos industriais; ou registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de serviços, lemas comerciais, nomes comerciais e insígnias; variedades de plantas e animais; marcas de origem; sua

06 DIC 2006

PASLO MENDOZ BARAJAS
NOTARIO (E)

16



COMO NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCUPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

06 DIC 2006

PAUL MANDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)

comerciales, nombres comerciales, enseñanzas, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos. b) Las acciones de

renovação, transferência, troca de nome ou domicílio; cancelação voluntária e ou registro de licenças para ou uso desses direitos; b) As ações de concorrência desleal, proteção do consumidor, oposições ou observações, cancelação administrativa e judicial, nulidade.

© CAVELIER ABOGADOS

WPPODE01-183

competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

medidas cautelosas, concessão de licenças, o mandado de segurança, a proteção de segredos industriais, e, em geral, os pleitos civis, penais, administrativos ou contenciosos administrativo relativos a esses direitos, ações e pleitos que entabulamos o se nos entabulem; e c) para que em todos os assuntos já determinados pelo presente mandado, transgira, conciliar, admitir os fatos do processo, desistir, cancelar, receber, renunciar, e ratificar os atos de agentes oficiais.

Dado y firmado hoy/Dado e assinado hoje 13 de Septiembre de 2006

en/em São Paulo

Laudemir Martins Filho
Por _____ Pelo _____

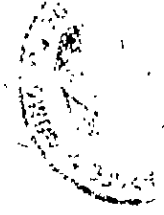
COMO NOTARIO SEPTO (E) DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAYO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

26 DIC 2006

PABLO MENDEZ BARAJAS
NOTARIO(E)

[illegible]

17



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 566

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA: Que el señor ANTONIO WALTER MARCELLO quien como ESCRIBIENTE AUTORIZADO autentificó la firma del signatario del poder precedente, ejercía en la fecha las funciones indicadas y su firma corresponde a la registrada en este Consulado; Que la compañía COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS es una Sociedad constituida de acuerdo con las leyes de BRASIL y cumple su objeto conforme a las mismas; Que señor(es) LAUDENIRO MARTIN FILHO quien(es) en su carácter de REPRESENTANTE LEGAL de la citada compañía confiere(n) el poder precedente y cuya(s) firma(s) fue(ron) autenticada(s) ante Not. 2 SP representante(s) legal(es) en este país. El Cónsul no asume responsabilidad por el contenido del documento. São Paulo, 24 10. 2006. DERECHOS US\$ 29.00 (VEINTINUEVE DOLARES)

"Si está Inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 Nº 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dquejas@minterext.gov.co"

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE



CARLOS FAURICH ACERO MONTEJO

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL
CONSULADO

2006 NOV 23 P 12:12

RECEBIDO
RECEBIDO
RECEBIDO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

529405

Carlos Acero

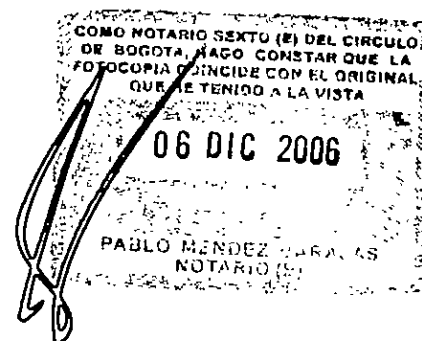
COMPROBANTE DE
DOCUMENTOS RECIBIDOS
LAS FIRMAS INCLUIDAS

COMO NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
06 DIC 2006
LO MENDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)

Handwritten signature of Carlos Acero.

NOTA PARA EL SEÑOR CONSUL DE COLOMBIA: Según los artículos 65 del C. De P.C. y 480 del C. de Co., si el poderda una sociedad, el Señor Cónsul debe certificar que tuvo a la vista las pruebas de su existencia, que ejerce su objeto social y que quien confiere el poder es su representante.

© CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01-183



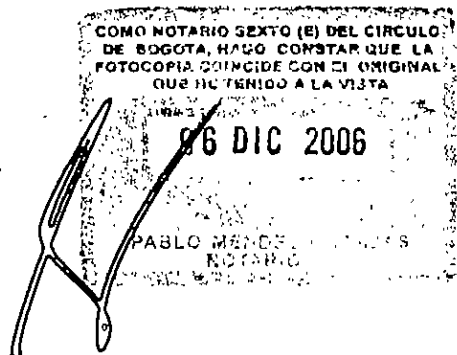
© CAVELIER ABOGADOS
WPPODE01-183

LEGALIZACION

Es necesaria la legalización con certificado consular sobre la existencia legal de la compañía, que éste ejerce su objeto social y que la persona que otorga el poder está autorizada para ello. A este efecto les solicitamos que muestren al Señor Cónsul las pruebas que acreditan estos hechos.

AUTENTIFICAÇÃO

E necessaria a legalização consular com atestado consular sobre a existencia legal das companhias, que estas exerçam seu objeto social e que as pessoas que outorgam este documento estejam autorizadas para isso. Solicitamos-lhes para esse efeito que mostrem ao Senhor Cónsul as provas que acreditam estes fatos.

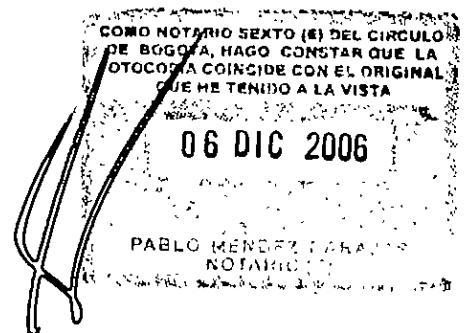


67
Consuelo S. de Santa María

TRADUCCION OFICIAL N° 4357 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES EFECTUADA EL 3 DE DICIEMBRE 2006, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA - BOGOTA - COLOMBIA -----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) documento escrito en portugués y español: - **"REPRESENTACION Y PODER"** - realizada por: - **COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS** - de Ribeirao Pires, São Paulo, Brasil - para: - **EMILIO FERRERO**, tpa. 31.929; **GONZALO PERDOMO** tpa 831; **LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**, tp. 23.555; y **DANIEL PEÑA** tpa N° 65.620, de Bogotá, Colombia. - Dado y firmado el día 13 de Septiembre de 2006 en São Paulo, Brasil. - Firmado por: - firma ilegible - **LAUDEMIRO MARTINI FILHO**. -

Un (1) sello: - NOTARIO 2° DE SANTO ANDRÉ - SP. - Praça do Carmo, 58 - Centro - CEP - 09010-020 - Teléfono: 4427-9712. - Reconozco por semejanza 001 la firma(s) de: 001 - **LAUDEMIRO MARTINI FILHO**. - Santo André. 14/09/2006. - Doc. C/VL. Econ. - En testimonio de la verdad - (fdo): firma ilegible. - **ANTONIO WALTER MARCELLO** - ESCRIBIENTE. - Sello: 506065 - Costos: 4,20 - SRSS. - Válido únicamente con la estampilla de Autenticidad. - Notaría 2ª - Bel. Marcio A. de Souza. - Notario Designado. -



(palabras ilegibles). -

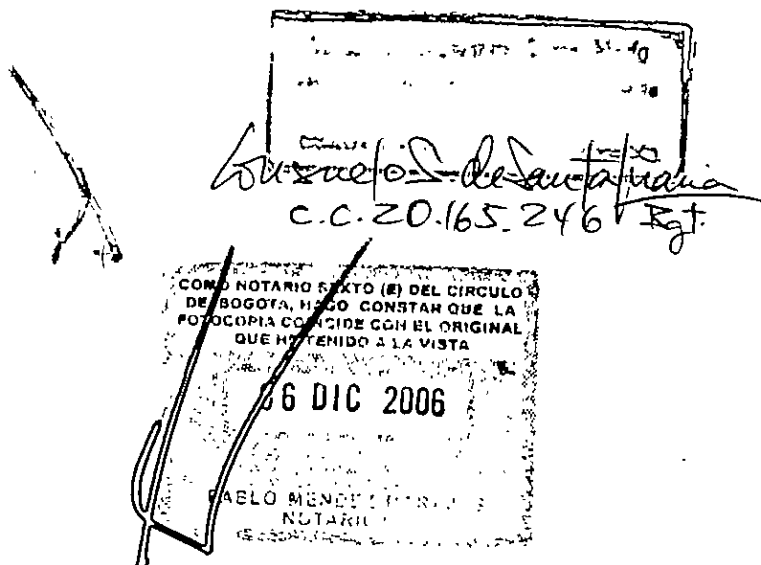
Debidamente adherida una (1) estampilla: - COLEGIO NOTARIAL DEL BRASIL - SP - N - ARPEN - FIRMA 1 - 0932AA094849. -

Un (1) sello en español del Consulado General de Colombia en São Paulo, N° 566 - con fecha del 24.10.2006 - firmado por: - firma ilegible de: - Carlos Mauricio Acero Montejo, Cónsul General, certificando: - 1) la firma y cargo de: - ANTONIO WALTER MARCELLO; - 2) la existencia legal según las leyes del Brasil de la COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS; - 3) la firma y cargo de LAUDEMIRO MATINI FILHO. -

Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos Consulares: - US\$ 29,00 - (US Veintinueve dólares). -

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N° 52940 (último número ilegible) - con fecha del 23 de Noviembre de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Carlos Acero. -

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....



21

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 DIC -5 P 12:41

Lucas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

537078
Consul de Santafé
ESTA FIRMA ATESTA EN EL
DOCUMENTO QUE SE EMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFÉ DE BOGOTÁ HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) Consuelo S. del
Secretaría

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFÉ DE BOGOTÁ. 05 DIC 2006





COMO NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO DE BOGOTÁ HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

06 DIC 2006

PAEL HERNANDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)